

- 



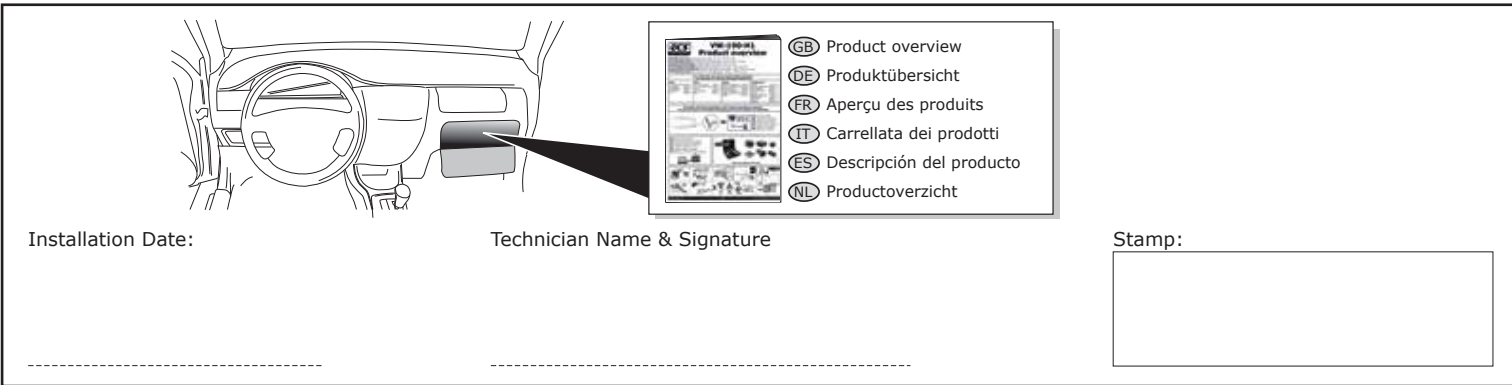
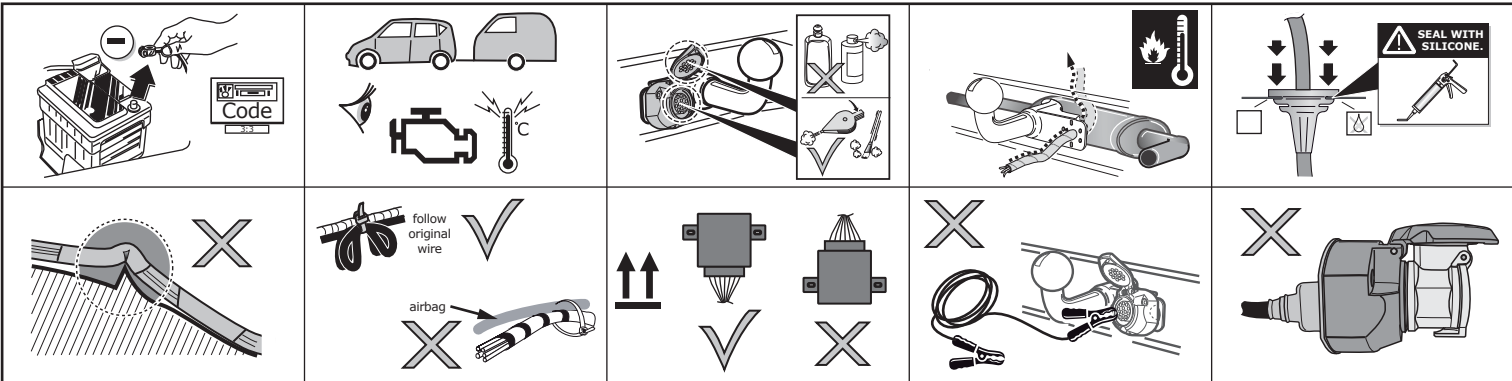
**www.ecs-electronics.com**



# VW-096-B1

## Product overview

- | Volkswagen      |                    |                 |                    |
|-----------------|--------------------|-----------------|--------------------|
| Caddy III       | 02/2004 >> 05/2015 | Jetta           | 08/2005 >>         |
| Caddy IV        | 06/2015 >> 10/2020 | Tiguan I        | 11/2007 >> 03/2016 |
| Caddy Life      | 03/2004 >>         | Passat Sedan    | 03/2005 >> 10/2014 |
| Caddy Maxi      | 01/2008 >>         | Passat Variant  | 08/2005 >> 10/2014 |
| Eos             | 01/2006 >>         | Passat Alltrack | 02/2012 >> 10/2014 |
| Golf V          | 10/2003 >> 09/2008 | Passat CC       | 05/2008 >> 12/2011 |
| Golf V Variant  | 06/2007 >> 08/2009 | CC              | 01/2012 >>         |
| Golf V Plus     | 01/2005 >> 02/2009 | Touran I        | 03/2003 >> 08/2015 |
| CrossGolf       | 01/2007 >>         |                 |                    |
| Golf VI         | 10/2008 >> 10/2012 |                 |                    |
| Golf VI Variant | 09/2009 >> 07/2013 |                 |                    |
| Golf VI Plus    | 03/2009 >>         |                 |                    |



- FR** Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d' un quelconque excès de prudence contractuel ou réductible si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats. Sous réserve de modifications techniques. Ne excéder pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes. Lire impérativement l' instruction d' installation intégralement. L' installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations actuelles du constructeur automobile pour la transformation et l' équipement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des guides de réparation en vigueur actuellement. Il faut s' assurer que le véhicule est techniquement approprié à l' usage d' un dispositif d' attelage de remorque. Il faut s' assurer qu' une programmation de l' élargissement de la fonction « dispositif d' attelage de remorque » puisse être réalisée. L' unité de stockage des erreurs doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic données par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.e.x. l' aide au parking) doivent être codés spécifiquement en « mode remorque » dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. S' il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l' Aide en ligne ECS HelpLine.

- ES** Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente por un instalador competente dará lugar a la cancelación de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se derivan de la ley de responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso; por favor, asegúrese de leer y comprender estas instrucciones antes de comenzar la instalación. No sobrecargue circuitos; Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje: Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir los avisos técnicos actuales del fabricante de vehículos y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el ordenador en el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber incorporado al kit de inserto eléctrico, la adición funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser modificados por separado para la variante de equipo "operación de remolque". En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unas 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.

- NL** Wij wijzen u met nadruk op, dat ondeskundigen en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake produkten, vervalt. Technische wijzigingen voorbehouden. Gebruik allemaal belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig. Vóór begin van de montage moeten de volgende aanwijzingen in acht genomen worden: De inbouw aanwijzing moet helemaal doorgelezen worden. De inbouw mag alleen van vakpersoneel met desbetreffende vakknissen uitgevoerd worden. Er moeten de actuele aanwijzingen en informatie van de voertuigproducent over ombouwings- en toerusting in acht genomen worden. De uit- en inbouwstappen moeten aan de hand van de actuele reparatieleidraad uitgevoerd worden. Er moet verzekerd zijn, dat het voertuig technisch voor het bedrijf van een aanhangwagenkoppeling geschikt is. Er moet verzekerd worden, of een programmering van de functieuitbreiding „Aanhangwageninrichting” kan worden uitgevoerd. Het foutgeheugen van het voertuig moet worden uitgelezen. Na de inbouw van het elektrische inbouwpakket moet de functie-uitbreiding naar de aanhangwagenbedrijf overeenkomstig de diagnose-instructie van de voertuigfabrikant worden geprogrammeerd. Eventueel dienen andere voertuigsystemen (bijv. inparkeerhulp) apart voor de uitrustingsvariant „aanhangwagenbedrijf” worden gecodeerd. Bij werkingsproblemen moet de foutencontrole tot ca. 0,5 uur beperkt worden; neem contact op met de ECS Helpline.



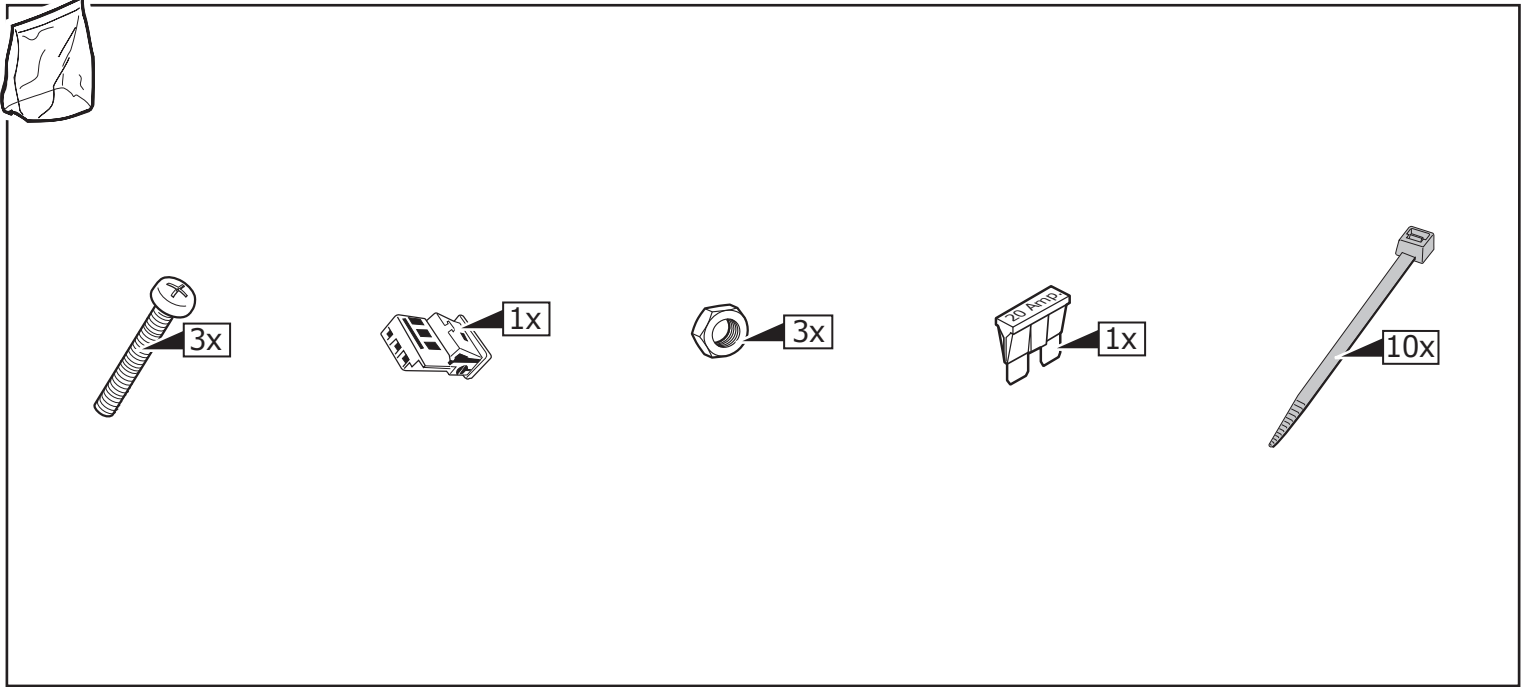
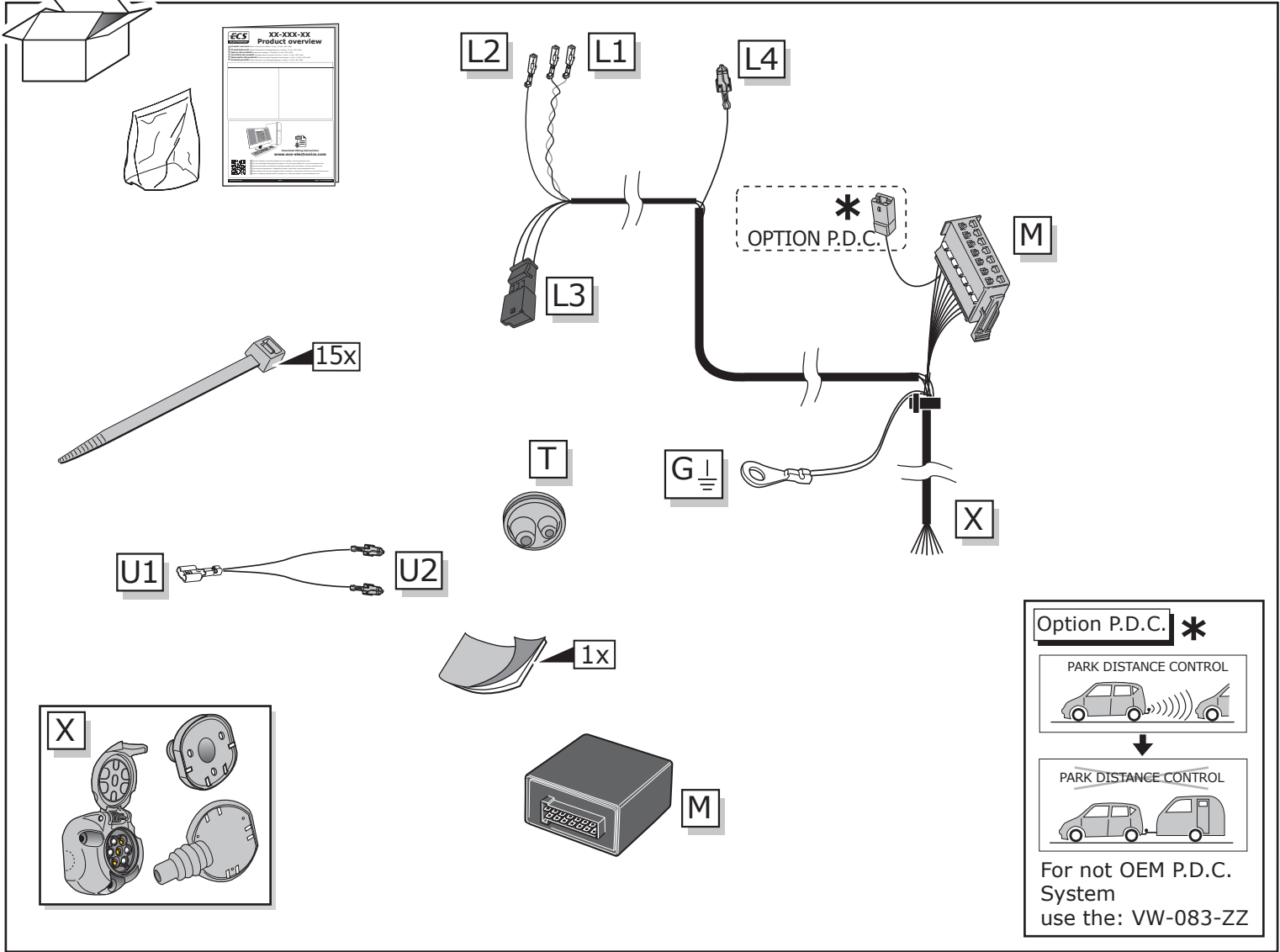
## Download fitting instructions

<http://catalogue.ecs-electronics.nl/?search=VW096b1&taal=D>



- (GB) Download latest fitting instruction by scanning the QR code or enter address line in your internet browser.
- (DE) Zum Download der aktuellen Einbauanleitung bitte QR-Code scannen oder die Adresszeile in den Internet-Browser eingeben.
- (FR) Télécharger les dernières instructions de montage en scannant le code QR ou entrez le lien Web dans votre navigateur Internet.
- (IT) Per scaricare le attuali istruzioni di installazione, scansionare il codice QR o inserire la barra degli indirizzi nel browser Internet.
- (ES) Descargue la última versión del manual de instrucciones escaneando el código QR o diríjase a la página de la empresa a través del acceso a vsu internet browser.
- (NL) Download de laatste montage handleiding door de QR code te scannen of voer de weblink in uw Internetbrowser.

- (GB) Part list  
 (DE) Einzelteilliste  
 (FR) Liste de pieces  
 (IT) Lista de componentes  
 (ES) Elenco componenti  
 (NL) Onderdelenlijst



|    | RD    | YE       | OG       | VT      | GY     | BU    | BN      | GN    | WH     | PE      | PI   | BK      | LG           | DG           | LB         | DB          | NL              | BG    |
|----|-------|----------|----------|---------|--------|-------|---------|-------|--------|---------|------|---------|--------------|--------------|------------|-------------|-----------------|-------|
| EN | Red   | Yellow   | Orange   | Violet  | Grey   | Blue  | Brown   | Green | White  | Purple  | Pink | Black   | Light green  | Dark green   | Light blue | Dark blue   | Natural colour  | Beige |
| DE | Rot   | Gelb     | Orange   | Violett | Grau   | Blau  | Braun   | Grün  | Weiß   | Lila    | Rosa | Schwarz | Hellgrün     | Dunkelgrün   | Hellblau   | Dunkelblau  | Naturfarben     | Beige |
| FR | Rouge | Jaune    | Orange   | Violet  | Gris   | Blue  | Marron  | Vert  | Blanc  | Pourpre | Rose | Noir    | Vert clair   | Vert foncé   | Bleu clair | Bleu foncé  | Nature          | Beige |
| IT | Rosso | Giallo   | Arandone | Viola   | Grigio | Blu   | Marrone | Verde | Bianco | Porpora | Rosa | Nero    | Verde chiaro | Verde scuro  | Azzurro    | Blu scuro   | Colori naturali | Beige |
| ES | Rojo  | Amarillo | Naranja  | Violeta | Gris   | Azul  | Marrón  | Verde | Blanco | Púrpura | Rosa | Negro   | Verde claro  | Verde oscuro | Azul claro | Azul oscuro | Color natural   | Beige |
| NL | Rood  | Geel     | Oranje   | Violet  | Grijs  | Blauw | Bruin   | Groen | Wit    | Paars   | Rose | Zwart   | Lichtgroen   | Donkergroen  | Lichtblauw | Donkerblauw | Naturel         | Beige |

|        | ↩     | 🚗   | ⚡    | ↪     | ☀      | ⊞     | ☀      | ↩   | 15 Amp     | 15 Amp     | ⚡  | —     | ⚡  |
|--------|-------|-----|------|-------|--------|-------|--------|-----|------------|------------|----|-------|----|
| 7 PIN  | 1/L   | 2   | 3/31 | 4/R   | 5/58-R | 6/54  | 7/58-L | X   | X          | X          | X  | -     | X  |
| 13 PIN | 1/L   | 2   | 3/31 | 4/R   | 5/58-R | 6/54  | 7/58-L | 8   | 9          | 10         | 11 | 12    | 13 |
| Pmax   | 21W   | 21W | X    | 21W   | 42W    | 3x21W | 42W    | 21W | 180W/15Amp | 180W/15Amp | -  | -     | -  |
| ISO    | BK/WH | BU  | BN   | BK/GN | GY/RD  | BK/RD | GY/BK  | BK  | RD         | YE         | BN | RD/BU | BN |

